

špegati se

Specula, eine wart, oder hoch ort, darauf man den feind ausspehet. schauthurn. kleine hoffnung. énu zhakálishhe, ali vifsóku méjstu, inu próstor, is katériga se na sovráfhnika shpéjga, en turn ali zhardàk [a váhto. májzenu vúpanie.

špegati se

Con/picilium, et Conspicillum. ein orth da man
ausspehet: augenspiegel. /hpéjgalniza, ali enu
mej/tu, kir /e /hpeiga: /hpejgli sa ozhy.

špegati
špegajoi

Speculabundus, schauend, ausspehend. gledejòzh,
shpejgajòzh, pomerkajòzh: túdi spremishlejòzh.

špegavec
i

Explorator, ausspöcher. špéjgavix, por-
merkiar, Koviärk, špéjgav, vähtar,
isvéjdavix.

HIPOLIT. Dict. I., 227

Špegarve:
i

Confricillo, aussprecher. Šprejgar, Šprejgarve,
pomerkávk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 140

špegavec
i

Auskundschafter. špéjgarix, špéjgarix,
špéjgar, vaktar. Explorerator.

HIPOLIT: Dict. II, 17

Špegaver
Špegarvci

Constituuntur Excubiae, et emittuntur Exploratores es werden auch ausgestellt die Schildwachten, Vnd ausgesendet die kundschaffter. se tudi vun postávlajo te stráshe inu vun postávlajo ti špéjgauzi.

špëgarvci
špëgarvci

Auskundschaften. ošhpéjgati, skus shpéjganze^u na
snánie perprávití, svéjditi. Explorare explora-
torem agere, exploratoris officio fungi.

špegaveri
špegavci

Suggerior.

suggerisi propius speculatores. die Rundt
ohafter vord näher hixu rommen. ti
špégavri so blifhejšhi: tjärkej pi
shlj.

HIPOLIT: Dict. I , 642

špegel

speculum, spiegel, gezichtsglas. en ohpéjgel,
^hspégli fa orhij.

HIPOLIT: Dict. I, 67

špegel

Speculum.

Intueri speculum, intueri se in speculo.
sich in dem spiegel beschauen. se v' tim
špéjglu glédati, ali ogledávati.

HIPOLIT: Dict. I, 617

špiegel

Inspicio,

Inspicere aliquid, et in aliquid. etwas anschauen.
éno rejzh glédati. Inspicere in speculum.
in den spiegel sehen. v'shpéjgel glédati.

špegel

Spiegel. en špejgel, zrkadálko. speculum.

HIPOLIT: Dict. II, 180

špegel

in spiegel sehen. v' špéjgel gledati, se v'
špéjgli ogledovati. -in speculum inspici
ere, speculum confidere.

HIPOLIT: Dict. II, 180

Spiegel

Respicit tamquam in speculum, ad Praeterita sie
siehet Zurück, als in einem Spiegel Auf das Ver-
gangene ona [=rasvúmnost] se osjéra nasáj inu
gléda kakòr v'enim s'hpéjgli na tu pretezhénu

špegel
špegli

Spiegelmacher. šhpejglar, katéri šhpejgle dela.
specularius.

180

HIPOLIT: Dict. II,

špegel špegli

Spiegel im Pfauenschwanz. ozhý ali šhpéjgli v' pávo-
vim répu. oculi Caudae pavonianaе.

špegeľ.

Microscopium, ein flöhkucker, ein spiegel,
der ein d'ing vergrössert. en špejgel.

Glash, ali nukálnik, staus katéri se
éna rejch vejšhi v'idi, kóker je
sáma na sebi.

HIPOLIT: Dict. I, 367

Špeglar

Specularius, glaser, spiegelmacher, als augen-
spiegel. glásher, shpéjglar, katéri shpéjgle
déla sa ozhý, etc.

Špeglar

Spiegelmacher. Špejglar, matéri: špejgle
dela. specularias.

HIPOLIT: Dict. II, 180

špeglar

Brillenmacher. šhpéjglar, katéri šhpéjgle
sa ozhý déla. ocularius faber.

ispejlast

Apfelgrau ros. en sívu ispejlast koyn. Equus
scutulatus.

špeglast

Scheckig, bund. pifsan, pikaft, špéjglast,
mnogitére farbe, spreminéozhe farbe. ver-
ficolor.

HIPOLIT: Dict. II, 161

Speglast

Spreklet, Vilfärbig. pifsan, fhpejglast, mnogitére
färbe, pikast, mnogufärbaft, multicolor, verficolor.

Speglast

Scheeg, ein geflecktes ros. Spiegelglas Koyu.
Equus bicolor.

HIPOLIT: Dict. II, 161

špeglati se

Erspieglen. se špejglati, ná se glédati.
tamquam in speculo se ipsum Intueri.

HIPOLIT: Dict. II, 55

špeglati se

Spieglen, sich an andern Spieglen. Je na
drugih špéjglati, od drúsih návuk
vséti. Exemplum ab alijs Capere, sumere,
petere, documentum ex alijs Capere, ex
aliorum periculo capere.

HIPOLIT: Dict. II, 180

špeglati se

Sich an anderen leuthen Exempel stossen. se na
drusih ludějch djanju šhpéjglati. alieno Exemplo
sibi Cavere: alieno Exemplo sapere.

špegle - špegli

Speculum, spiegel, gesichtglas. en shpéjgel,
shpégli fa ozhý.

špegli = naočniki

Perſpicilia Conſpicilia ut acrius Cernat, qui ha-
bet debilem viſum. die Augengläſer oder Brillen
daß der ſchärfer ſehe der da hat ein blödes ge-
ſicht. ſhpejgli ſa ozhy debi edèn biſtriſhi gledal ka
dal katèri imá en ſlab pogled.

špegli.

Con/picilium, et Conspicillum. ein orth da man
ausspehet: augenspiegel. /hpéjgalnica, ali enu
mej/tu, kir /e /hpeiga: /hpejgli sa ozhy.

špegli

Specillum, wundeisen, wie es die wundarzt brau-
chen: ohrengrübel, augenspiegel, brille. énu
řheléjsze, s'katérim ti árzati v'ráne ségajo, inu
globozhino ýszhejo: vushésna jámiza, ali flízhiza.
túdi shpéjgli řa ozhý.

HIPOLIT: Dict. I, 616

špegli

Specularius, glaser, spiegelmacher, als augen-
spiegel. gláŕher, shpéjglar, katéri shpéjgle
déla fa ozhý, etc.

HIPOLIT: Dict. I, 616

špegli

Brill, augenspiegel. špejgli sa ordy. Conspicillum, specillum, -ocularium specillum, perispecillum.

špegli

79. špejgli sa orby.

• HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 74

špegli

79 glashi ali šprejgli sa pogled

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 73

špegli

Brillenmacher. fhpéjglar, katéri fhpéjgle
sa ozhý déla. ocularius faber.

HIPOLIT: Dict. II, 34

špegli

Brillenfuter. futerál sa špéjgle. specilli
theca.

špegli = ogledala

Specula parantur, ut homines se ipsos intueantur;
die Spiegel werden Zubereitet das die Leute sich
selber sehen; špejgli se naprávlajo de ti Ludyé
samy sebe vídio inu glédajo.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

špeh

Schmar, feiste. Jalu, maft, špeh. Perina.

HIPOLIT: Dict. II, 167

špeh

Speck von Schweinen. finst. špeh. Lar.
dum. laridum, arving.

HIPOLIT: Dict. II, 180

špek

Seiten speck. en boh špeha, ali éna stran
boha: tudi suha švinska slanina. succidia
porcina.

špeh

Speckseite. shpehóva kósha, ftran tiga fhpeha.
fuccidia.

HIPOLIT: Dict. II, 180

špěch

quasdam Carnes lardo trajectat ope Creacentri:
lardārji; Etwelches fleisch, stickt er Vermit-
telst der Spicknadel; nukutěru mefsú, on [k-
har] ošhpika ali natákne is špěham škus to
šhpikygló: šhpikyglízo;

špěh

et facit pernas, petafones, et succidias; Vnd
macht hammen, Schultern, Schincken, Specksei-
ten inu [mefsár] dela krazhe, plezha gniáti,
harbtiszha is špěham,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

špek

Spicken, mit speck durchziehen. s: špěchom
špěkati, našpěkati, natěkati, pre-
vlěkati. lardo condire, lardo trajecto
Carnem Condire, lardo figere, suffigere.

HIPOLIT: Dict. II, 180

špek

Unterspicken. enu mefsú s'špēham potakniti,
podšpikati. Carnem lardo per intervalla fi-
gere, Certis intervallis lardo figere.

špeh

Lardum, špeh von Schweinen. špěch od
svět.

HIPOLIT: Dict. I, 335

2

špek

Adeps, feiste, schmalz, schmer, speckh. mass,
massu, salu, špek.

špek

Arvina, schmeer, speck. falu, maß, špek.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 51

špek

Succidia, speckseiten. svinska slanina túdi
en boh shpéha.

špek

Laridum, Speck. špek.

HIPOLIT: Dict. I, 336

špehov

Speckseite. špehová Kósha, stran tiga
špeha. succidia.

HIPOLIT: Dict. II, 180

špendalec
- vi

Munerarius, beschenker, Verleger des kampf-
spils. darováviz, shenkováviz, katéri darý
únkaj díly. shpendáviz, dárník.

špendalen
v

sumtuofus, kostbur, verthug. špendáven,
xévaven, potróskliv, fadenáven.

HIPOLIT: Dict. I , 643

špendarje

Erogatio, das ausgeben, austheilen. vun
dajánfe, dilénfe, špendánfe.

špendanje

Raſtrum,
raſtris eburneis ſolum vertere. mehr koſten
anwenden, àls man nuzen hat. vezh shpendájna
oberníti, koker ſe núza imà.

špendanje

Infumo,

sumptus in aliquam rem infumere. grossen kos-
ten an ein ding wenden. véliku shpendájna na
éno rejzh oberníti.

HIPOLIT: Dict. I , 312

špendanje

Reftimo,

aestimare litem. der vorkosten des rechts über
schlagen. tu špendanje tiga prāvdanje prevdārīti:

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 2a

špendanje

Nepotinus,
nepotini sumptus. verschwenderische Vnkosten.
[aprávlívu špendájne, potráta.

špendanje

Parco,
parcere impensae. den Rosten sparen.
špendájnje šaderšhávatí, špšparatí.
v' špendájnju odopuváti.

HIPOLIT: Dict. I, 431

špendanje

Subfisto,

subsistere sumtibus. die Vorkosten vortragen
können. tu špendanje iznešti.

HIPOLIT: Dict. I, 636

špendanje

Sumtus,
minuere sumtum. den. Inkosten einrichten.
tu špendajine našer protegniti.

HIPOLIT: Dict. I 1643

špendarje

Sumtus, kosten, Vnkosten. potróshik, dávik,
zérunga, shpendájne, kóshtenga.

HIPOLIT: Dict. I , 643

špendanje

Impensa,

Impensas facere, vel agere in rem aliquem. etwa-
rinn kosten anwenden. na éno rejzh velíku kósh-
tenge, dávkou, inu špendájna sturíti, oberníti.

špendanje

Impenza, Inkosten. špendanje, dávik,
roštenga, roštánie, potróshik.

HIPOLIT: Dict. I 1283

4

špendanje

Impendium, Imposten, das ausgeben.
špendajne, van dejajne, davik,
potrošnik, potrat.

HIPOLIT: Dict. I, 282

špendanje

Largitio, das ausschenken. tu shénkajne,
shenkovájne, darovájne, dajájne, podiléjne,
shpendájne.

špendanje

Satisdo,

satisdare damni infecti sc. nomine. Versichern
allen kosten und schaden abzutragen. Tashíhrati
vse shpendájne inu shkódo poverníti, ali dóli
pobótati.

špendanje

Dispendium, Verlust, brauch, kosten. sguba,
pogúba, sgubízhek, ponúzanje, špendánje, po-
tróšhek.

špendanje

Expenſa, das täglich ausgeben. vsakudájni
dávki, isdávki, špendájne.

špendanje

Effusio, geudigkeit, überflüssiger Vnkosten.
obilnost, potráta, sapraulánie, preobilnu
špendánie.

špendanje

Ausgab. vun dávik, potróšnik, špendánie.
S. Impensa, sumtus, expensa.

Špendanje

Unkost, kost. darci; potrošik, zérunga,
špendánič, móšitenga. sumptus.

HIPOLIT: Dict. II, 234

špendanje

Ausspendung. ~~tax~~ dilénie, resdilénie, vun
špendánie. partitio, distributio.

HIPOLIT: Dict. II, 18